



# Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

**4894**-е заседание

Четверг, 15 января 2004 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Муньос ..... (Чили)

*Члены:*

Алжир .....	г-н Баали
Ангола .....	г-н Гашпар Маптинш
Бенин .....	г-н Адеши
Бразилия .....	г-н Валли
Китай .....	г-н Цзян Цзян
Франция .....	г-н Дюкло
Германия .....	г-жа Каденбах
Пакистан .....	г-н Халид
Филиппины .....	г-н Меркадо
Румыния .....	г-н Моток
Российская Федерация .....	г-н Конузин
Испания .....	г-жа Хименес
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Томсон
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Каннингем

## Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154).

04-20799 (R)

**\* 0420799 \***

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Ситуация в отношении Демократической Республики Конго**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителей Бельгии и Демократической Республики Конго с просьбой пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета; г-н Кулз (Бельгия) занимает место, отведенное для него в зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе прошедших ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен документ S/2004/25, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе прошедших ранее консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1522 (2004).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 15 ч. 15 м.*